



ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Absonderungsgläubiger	m (-s, -)
Definition:	Gläubiger, dessen Forderungen durch ein Sicherungsrecht gesichert sind.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Absonderungsgläubiger/ (28.3.2018)
Kontext:	Ein Absonderungsgläubiger ist beispielsweise ein Lieferant, der eine Ware unter verlängertem Eigentumsvorbehalt verkauft, oder eine Bank, die den Kredit, den sie dem Schuldner gewährt, durch eine Hypothek oder eine Grundschuld sichert.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Absonderungsgläubiger/ (28.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 veriteľ s právom na oddelené uspokojenie	
Definícia:	Veriteľ, ktorý má nárok na uspokojenie svojich pohľadávok časovo i vecne odlišným spôsobom od konkurzných veriteľov.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	V súvislosti s právami veriteľov na oddelené uspokojenie sa treba podrobnejšie zaoberať najmä otázkou žalobných nárokov vznikajúcich v oblasti záložných práv, ktoré oddeleným veriteľom umožňujú, aby dosiahli uspokojenie svojich pohľadávok z dlžníkových vecí, ktoré patria do konkurznej podstaty, a to v prípade, keď tieto pohľadávky nebudú splnené v určený čas.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	oddelený veriteľ
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Absonderungsrecht	n (-e)s, -e)
Definition:	Recht, sich aus dem Verwertungserlös eines der Insolvenzmasse zugehörigen Gegenstandes außerhalb der allgemeinen Vorschriften des Insolvenzverfahrens vorzugsweise zu befriedigen.
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenz-recht/absonderung/ (10.2.2018)
Kontext:	Abgesonderte Befriedigung bedeutet, daß der mit dem Absonderungsrecht belastete Gegenstand verwertet und der erzielte Erlös dann bis zur Höhe der gesicherten Forderung an den Gläubiger ausgeschüttet wird.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/5-Absonderung (22.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 oddelené právo	
Definícia:	Právo veriteľov na oddelené uspokojenie z určitých vecí patriacich dlžníkovi do výšky ich pohľadávok.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Vyhlásením konkurzu nemôžu byť dotknuté práva na oddelené uspokojenie a na vylúčenie veci z podstaty. Pokiaľ ich však veritelia nadobudli v priebehu posledných dvoch mesiacov pred podaním návrhu na vyhlásenie konkurzu, zanikajú ex lege. Oddelené právo v takomto prípade zaniká samočinne.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Anfechtbarkeit	f (- , -en)
Definition:	Recht des Insolvenzverwalters, Handlungen, insbesondere Vermögensverschiebungen, die zu Nachteilen für die Gläubiger geführt haben, rückgängig zu machen.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Anfechtung/ (10.2.2018)
Kontext:	Für die Anfechtbarkeit von Grundstücksgeschäften ist zu beachten, dass ein Grundstücksgeschäft nach § 147 InsO angefochten werden kann, auch wenn es erst nach Verfahrenseröffnung vorgenommen wurde.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Anfechtung/ (10.2.2018)
Synonym:	Anfechtungsrecht, Anfechtungsanspruch
Anmerkungen:	
 odporovateľnosť	
Definícia:	Nárok na odstránenie účinkov konkrétneho právneho úkonu, ktorý poškodzuje veriteľov.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Odporovateľnosť predpokladá, že právnym úkonom dlžníka sa skrátí uspokojenie pohľadávky veriteľa, teda že v dôsledku konkrétneho právneho úkonu dlžníka nebude pohľadávka veriteľa pre nedostatok majetku uspokojená vôbec alebo len čiastočne.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	odporovacie právo
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Anmeldefrist	f (- , -en)
Definition:	Frist, innerhalb der die Insolvenzgläubiger Ihre Forderung beim Insolvenzverwalter anmelden sollen.
Quelle:	https://www.insolvenz-portal.de/lexikon/anmeldefrist (10.2.2018)
Kontext:	Die Anmeldefrist wird im Eröffnungsbeschluss des Insolvenzverfahrens veröffentlicht. Bei sämtlichen eröffneten Insolvenzverfahren finden Sie die Anmeldefrist daher auch bei uns im Insolvenz-Portal.
Quelle:	https://www.insolvenz-portal.de/lexikon/anmeldefrist (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 prihlasovacia lehota	
Definícia:	Lehota, v ktorej konkurzní veritelia prihlásia svoje pohľadávky, ktoré majú byť uspokojené z konkurznej podstaty.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Kontext:	Prihláška sa podáva v jednom rovnopise u správcu, pričom správcovi musí byť doručená v základnej prihlasovacej lehote do 45 dní od vyhlásenia konkurzu.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	lehota na prihlásenie pohľadávky
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Bankrott	m (-s, -e)
Definition:	Zahlungsunfähigkeit eines Geschäftsmannes.
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenz-recht/bankrott/ (10.2.2018)
Kontext:	Hinter einem Bankrott steckt eine Straftat, die explizit in den §§ 283 ff. des Strafgesetzbuches (StGB) geregelt ist.
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenz-recht/bankrott/ (10.2.2018)
Synonym:	Pleite
Anmerkungen:	
 bankrot	
Definícia:	Ekonomický neúspech, ktorý neumožňuje ďalej pokračovať v podnikateľskej činnosti.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Kontext:	Ekonomický bankrot je síce negatívny jav, ale v trhovom prostredí najmä u podnikateľov, jav prirodzený.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	úpadok, krach, finančný krach
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Befriedigung	f (-, -en)
Definition:	Bezahlung der Schulden eines Schuldners, womit der "Frieden" zwischen den Parteien, wieder hergestellt ist.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Befriedigen/ (10.2.2018)
Kontext:	Die Befriedigung der absonderungsberechtigten Gläubiger und der Insolvenzgläubiger, die Verwertung der Insolvenzmasse und deren Verteilung an die Beteiligten sowie die Verfahrensabwicklung und die Haftung des Schuldners nach der Beendigung des Insolvenzverfahrens können in einem Insolvenzplan abweichend von den Vorschriften dieses Gesetzes geregelt werden.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 uspokojenie veriteľov	
Definícia:	Vyplatenie úpadcových dlhov, ktoré má voči veriteľom, čím dôjde k zmiereniu medzi obidvoma stranami.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	Reštrukturalizačné konanie má zabezpečiť kolektívne uspokojenie pohľadávok veriteľov. Z týchto dôvodov ZoKR zabezpečuje, aby po začatí konania nedochádzalo k individuálnemu uspokojeniu veriteľov a aby sa pre účely reštrukturalizácie zachovali aktíva dlžníka.
Zdroj:	ŽURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Berichtstermin	m (-s, -e)
Definition:	Termin, bei dem der Insolvenzverwalter die wirtschaftliche Gesamtlage des Schuldners sowie deren Ursachen darstellt.
Quelle:	http://www.insolvenzrecht.info/insolvenzlexikon/berichtstermin.html (10.2.2018)
Kontext:	Im Berichtstermin werden die verschiedenen Verwertungsmodalitäten auf der Basis eines Berichts des Insolvenzverwalters umfassend erörtert. Der Verwalter berichtet über die wirtschaftliche Lage, Fortführungsmöglichkeiten und die Möglichkeit für die Aufstellung eines Insolvenzplans.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/7-Berichtstermin (28.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 termín podania správy	
Definícia:	Termín, na ktorom správca konkurznej podstaty uvádza celkovú ekonomickú situáciu dlžníka a jej príčiny.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	žiadny kontext
Zdroj:	žiadny zdroj
Synonymum:	
Poznámky:	Slovenský kontext neuvedený z dôvodu neexistencie pojmu v slovenskom konkurznom práve.

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Beschluss	m (-es, Beschlüsse)
Definition:	Wege der Entscheidung des Insolvenzgerichts.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Das Insolvenzgericht beschließt dann die Aufhebung des Verfahrens und macht den Beschluss öffentlich bekannt, nachdem der Verwalter die un-streitigen Masseansprüche berichtet hat.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 uznesenie	
Definícia:	Spôsob rozhodnutia v konkurznom konaní, v reštrukturalizačnom konaní a v konaní o oddlžení.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Súd rozhoduje zásadne uznesením, avšak platí to iba pre vlastné konanie. Keďže súd v rámci konania prejednáva aj osobitné spory vrátane incidenčných, o ktorých koná a rozhoduje podľa prvej a tretej časti Občianskeho súdneho poriadku, o týchto sporoch rozhoduje rozsudkom, a nie uznesením.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Entschuldung	f (- , -en)
Definition:	Die Möglichkeit für zahlungsunfähige Privatpersonen, nach einer gewissen Zeit durch eine außergerichtliche oder gerichtliche Schuldenbereinigung schuldenfrei zu werden.
Quelle:	https://www.juraforum.de/lexikon/entschuldung (29.3.2018)
Kontext:	Das Ziel der Entschuldung ist es, die Gläubiger bestmöglich zu befriedigen und gleichzeitig dem Schuldner einen Neuanfang ohne Schulden zu ermöglichen.
Quelle:	https://www.juraforum.de/lexikon/entschuldung (29.3.2018)
Synonym:	Schuldbefreiung
Anmerkungen:	
 oddĺženie	
Definícia:	Možnosť pre dlžníka, ktorým je fyzická osoba, zbaviť sa po skončení konkurzu dlhov.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Zavedením inštitútu oddĺženia do nášho právneho poriadku zákonom č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii, bolo odôvodnené najmä potrebou zrovnoprávnenia pozície dlžníka fyzickej osoby s dlžníkom - právnickou osobou po zrušení konkurzu.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	oslobodenie od dlhov
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Eröffnungsbeschluss	m (-es, Eröffnungsbeschlüsse)
Definition:	Gerichtliche Entscheidung über die Eröffnung des Insolvenzverfahrens.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Eroeffnungsbeschluss/ (10.2.2018)
Kontext:	Im Eröffnungsbeschluss sind die Gläubiger aufzufordern, dem Verwalter unverzüglich mitzuteilen, welche Sicherungsrechte sie an beweglichen Sachen oder an Rechten des Schuldners in Anspruch nehmen.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 uznesenie o vyhlásení konkurzu	
Definícia:	Rozhodnutie súdu o návrhu na vyhlásenie konkurzného konania.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Uznesenie o vyhlásení konkurzu má osobitné obsahové náležitosti, ktoré sa prejavujú v jeho výroku. Vo výrokovvej časti súd vysloví obsah rozhodnutia, ktorým je vyhlásenie konkurzu na majetok dlžníka.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Eröffnungsgrund	m (-es, Eröffnungsgründe)
Definition:	Grund, der aufgrund der gesetzlichen Regelungen für die Eröffnung des Insolvenzverfahrens vorliegen muss.
Quelle:	http://www.insolvenzrecht.info/insolvenzlexikon/eroeffnungsgruende.html (10.2.2018)
Kontext:	Die InsO kennt drei Eröffnungsgründe: Zahlungsunfähigkeit gem. § 17 InsO, drohende Zahlungsunfähigkeit (§ 18 InsO) und Überschuldung (§ 19 InsO).
Quelle:	http://www.insolvenzrecht.info/insolvenzlexikon/eroeffnungsgruende.html (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 dôvod na vyhlásenie konkurzu	
Definícia:	Dôvod, kvôli ktorému je podľa zákona možné vyhlásiť konkurzné konanie.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	Nová právna úprava ZoKR na rozdiel od právnej úpravy v ZKV umožňuje podať veriteľovi návrh na vyhlásenie konkurzu len z dôvodu insolvenčie.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Eröffnungsverfahren	n (-s, -)
Definition:	Verfahrensstadium nach Stellung des Antrags.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Das Eröffnungsverfahren beginnt mit Antragstellung auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens bei Gericht. Es endet mit der Entscheidung über die Eröffnung oder die Abweisung des Antrags.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Eroeffnungsverfahren/ (10.2.2018)
Synonym:	Vorverfahren
Anmerkungen:	
 začatie konkurzného konania	
Definícia:	Úvodné štádium konkurzného konania, ktoré zahŕňa podanie návrhu a skúmanie formálnych podmienok na vyhlásenie konkurzu.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Ak počas konkurzného konania začatého na návrh veriteľa voči fyzickej osobe - podnikateľovi dlžník podá do vydania uznesenia o vyhlásení konkurzu návrh na vyhlásenie konkurzu na svoj majetok alebo určenie splátkového kalendára podľa štvrtej časti tohto zákona, do rozhodnutia o takomto návrhu sa konkurzné konanie podľa tejto časti zákona prerušuje.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Forderung	f (- , -en)
Definition:	Gelder, auf die ein Unternehmen oder eine Person Anspruch hat, da die Leistung schon erfolgt ist.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Forderung/ (10.2.2018)
Kontext:	Die Insolvenzgläubiger haben ihr Forderungen schriftlich beim Insolvenzverwalter anzumelden. Der Anmeldung sollen die Urkunden, aus denen sich die Forderung ergibt, in Abdruck beigefügt werden.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 pohľadávka	
Definícia:	Nárok veriteľa na peňažné, alebo vecné plnenie zo strany dlžníka.
Zdroj:	https://www.ako-uctovat.sk/uctovny-slovník.php?co=Pohládavka&id=275 (10.2.2018)
Kontext:	V konkurznom konaní si veritelia osobitným spôsobom vymáhajú svoje pohľadávky.
Zdroj:	ŽURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Forderungsanmeldung	f (- , -en)
Definition:	Geltendmachung der Ansprüche des Gläubiger gegenüber dem Insolvenzverwalter.
Quelle:	https://www.insolvenz-portal.de/lexikon/forderungsanmeldung (10.2.2018)
Kontext:	Die Anmeldefrist kann entweder dem Anschreiben des Insolvenzverwalters oder dem Eröffnungsbeschluss über die Insolvenz des Schuldners, bspw. aus den Verfahrensinformationen des Insolvenz-Portals entnommen werden. Verspätet kann die Forderung noch bis zum Schlusstermin angemeldet werden. Dabei können zusätzliche Kosten durch die verspätete Forderungsanmeldung entstehen, die in der Regel 15,- € betragen.
Quelle:	https://www.insolvenz-portal.de/lexikon/forderungsanmeldung (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 prihlasovanie pohľadávok	
Definícia:	Procesný úkon určený na uplatnenie práva veriteľa.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Súd musí v uznesení vyzvať veriteľov na prihlásenie pohľadávok a poučiť ich o forme a obsahu prihlášky a o právnych dôsledkoch nedodržania obsahových a formálnych náležitostí prihlášky.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Fälligkeit	f (- , -en)
Definition:	Eine Leistung in dem Zeitpunkt, in dem der Gläubiger zur Zahlungsaufforderung berechtigt ist.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Faelligkeit/ (20.2.2018)
Kontext:	Die Zahlungsverpflichtung und damit die Fälligkeit kann allerdings verschoben werden. In diesem Fall spricht man von Stundung der Forderung.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Faelligkeit/ (20.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 splatnosť	
Definícia:	Dopredu dohodnutá doba, behom ktorej sa klient zaviazal splatiť úver.
Zdroj:	https://www.ako-uctovat.sk/uctovny-slovník.php?co=Splatnost&id=286 (10.2.2018)
Kontext:	Dlužník musí mať najmenej dvoch veriteľov, z ktorých každý má proti nemu pohľadávku po lehote splatnosti.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Gläubigerausschuss	m (-es, Gläubigerausschüsse)
Definition:	Organ der Gläubigerschaft, der die Geschäfte des Insolvenzverwalters überwacht und unterstützt.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Ein Mitglied des Gläubigerausschusses kann jederzeit aus wichtigem Grund von dessen Amt entlassen werden gem. § 70 InsO; dies erfolgt durch das Insolvenzgericht.
Quelle:	http://www.insolvenzrecht.info/insolvenzlexikon/glaebigerausschuss.html (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 veriteľský výbor	
Definícia:	Orgán veriteľov určitého druhu prihlásených pohľadávok, ktorý zastupuje ich záujmy v konkurznom a reštrukturalizačnom konaní.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Veriteľský výbor má troch členov alebo piatich členov. Prví členovia veriteľského výboru sa volia na prvej schôdzi veriteľov.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Gläubigerversammlung	f (- , -en)
Definition:	Ein Organ der Insolvenzgläubiger, das aus allen Gläubigern in einem Insolvenzverfahren besteht.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Glaeubigerversammlung/ (10.2.2018)
Kontext:	Ein Beschluss der Gläubigerversammlung kommt zustande, wenn die Summe der Forderungsbeträge der zustimmenden Gläubiger mehr als die Hälfte der Summe der Forderungsbeträge der abstimmenden Gläubiger beträgt.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 schôdza veriteľov	
Definícia:	Zvláštny verejný orgán, ktorý umožňuje, aby v konkurznom konaní prejavili veritelia autonómne svoju vôľu týkajúcu sa vedenia konkurzu a vykonávali tak sami vplyv na jeho ďalší priebeh.
Zdroj:	ŽURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Pokiaľ ide o schôdzu veriteľov, zákon ukladá, aby sa uskutočnila do 30 dní od jej zvolania dlžníkom.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenz	f (-, -en)
Definition:	Vermögen des Schuldners reicht nicht mehr aus, um alle Gläubiger zu befriedigen.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Kontext:	Die übertragende Sanierung in der Insolvenz ist erstmals geregelt. Außerdem soll das Instrument des Insolvenzplans Sanierungen erleichtern.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Synonym:	Zahlungsunfähigkeit
Anmerkungen:	
 insolvenca	
Definícia:	Neschopnosť firmy plniť svoje záväzky.
Zdroj:	http://slovniky.juls.savba.sk/?w=insolvenca&s=exact&c=Ufd0&d=peciar&ie=utf-8&oe=utf-8# (26.3.2018)
Kontext:	Fenoméni insolvenca je známy v každej civilizovanej spoločnosti, a to vo dvoch základných podobách - jednak ako predĺženie (absolute Insolvency) a jednak ako insolvenca v pravom zmysle tohto slova (relative Insolvency, Cash-flow Crisis).
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	insolventnosť
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzantrag	m (-e)s, Insolvenzanträge
Definition:	Antrag, das Insolvenzverfahren über das Vermögen eines Schuldners zu eröffnen.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Insolvenzantrag/ (10.2.2018)
Kontext:	Zu einem Insolvenzantrag berechtigt sind: Sie selbst als Schuldner, Insolvenzgläubiger, die in § 39 InsO genannten nachrangigen Gläubiger.
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenz-recht/insolvenzantrag/ (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 návrh na vyhlásenie konkurzu	
Definícia:	Formálny predpoklad prípustnosti konkurzu.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Návrh na vyhlásenie konkurzu je oprávnený podať dlžník, veriteľ, v mene dlžníka likvidátor, alebo iná osoba ak to ustanovuje tento zákon.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzaufhebung	f (- , -en)
Definition:	Beschluss des Gerichts, sobald die Schlussverteilung vollzogen ist.
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenz-recht/bankrott/ (10.2.2018)
Kontext:	Im Falle der Eröffnung des Insolvenzverfahrens bestimmt das Insolvenzgericht Anfang und Ende des Verfahrens durch Beschluss über Eröffnung, Einstellung oder Aufhebung.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 zrušenie konkurzného konania	
Definícia:	Uznesenie, ktorým súd zruší konkurz a zároveň zbaví správcu jeho funkcie.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Kontext:	Konanie sa končí právoplatnosťou rozhodnutia, ktorým súd rozhodol vo veci, ak sa konanie neskončilo skôr právoplatnosťou iného rozhodnutia vydaného v tomto konaní.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzzgeld	n (-(e)s, -er)
Definition:	Eine Ersatzleistung aus der gesetzlichen Insolvenzgeldversicherung für rückständige Löhne und Gehälter des schuldnerischen Unternehmens und deckt einen Zeitraum von 3 Monaten vor der Entscheidung über den Insolvenzantrag ab.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Insolvenzgeld/ (20.2.2018)
Kontext:	Das Insolvenzgeld wird auch als Insolvenzausfallgeld bezeichnet. Es handelt sich hierbei um eine Leistung, die bei der Agentur für Arbeit beantragt werden kann, wenn ein Unternehmen Insolvenz anmeldet.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Insolvenzgeld/ (20.2.2018)
Synonym:	Insolvenzausfallgeld
Anmerkungen:	
 konkurzné peniaze	
Definícia:	Náhrada mzdy poskytnutá zamestnancom podniku v konkurze z konkurzného poistenia v trvaní troch mesiacov pred rozhodnutím o pokračovaní konkurzu.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	žiadny kontext
Zdroj:	žiadny zdroj
Synonymum:	
Poznámky:	Slovenský kontext neuvedený z dôvodu neexistencie pojmu v slovenskom konkurznom práve.

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzgericht	n (-(e)s, -e)
Definition:	Justizorgan, das befugt ist, ein Insolvenzverfahren zu eröffnen oder im Laufe des Verfahrens Entscheidungen zu treffen.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Kontext:	Allgemein obliegen dem Insolvenzgericht folgende Aufgaben: Eröffnung bzw. Ablehnung des Insolvenzverfahrens, Auswahl und Bestellung des Insolvenzverwalters, Beaufsichtigung des Insolvenzverwalters, Durchführung des Schuldenbereinigungsplanverfahrens, Einberufung des Gläubigerversammlung.
Quelle:	http://www.insolvenzrecht.info/insolvenzlexikon/insolvenzgericht.html (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konkurzný súd	
Definícia:	Obligatórny subjekt konkurzného konania povolaný ho uskutočniť.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Vo všetkých uvedených prípadoch súd v uznesení o vyhlásení konkurzu ustanoví správcu zapísaného v zozname správcov, ktorý má kanceláriu v obvode krajského súdu, v ktorom je príslušný konkurzný súd.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzgläubiger	m (-s, -)
Definition:	Personen, die zur Zeit der Eröffnung des Insolvenzverfahrens einen vermögensrechtlichen Anspruch gegen den Insolvenzschuldner haben.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Insolvenzgläubiger sind an erster Stelle zu nennen, denn sie sind diejenigen, deretwegen das Insolvenzverfahren überhaupt durchgeführt wird.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konkurzný veriteľ	
Definícia:	Účastník konkurzného konania, ktorý v čase vyhlásenia konkurzu má voči úpadcovi osobné majetkovoprávne nároky, ktorých uspokojenie sa stáva základným materiálnym cieľom konkurzného konania.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Z koncentračnej zásady konania o určenie pravosti, výšky alebo poradia pohľadávky platí, že konkurzný veriteľ sa môže domáhať svojho práva proti všetkým, ktorí pohľadávku popreli a dovoľávať sa len právneho dôvodu a poradia uvedeného v prihláške alebo na prieskumnom pojednávaní.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzmasse	f (-, -n)
Definition:	Das verwertbare Schuldnervermögen, das zur Befriedigung der Insolvenzgläubiger zur Verfügung steht.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Kontext:	Um eineregerechte Verteilung der Insolvenzmasse zu erreichen, sind gegenüber der Konkursordnung die Gläubigergruppen neu strukturiert worden.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konkurzná podstata	
Definícia:	Majetok úpadcu, z ktorého má dôjsť k uspokojeniu nárokov úpadcových veriteľov.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Podstatou likvidačného konkurzu je speňaženie majetku, ktorý patrí do konkurznej podstaty a rozdelenie získaného výťažku na uspokojenie oprávnených pohľadávok veriteľov.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzordnung	f (-, -en)
g	
Definition:	Regelung des Insolvenzrechts.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Kontext:	Die Insolvenzordnung enthält verschiedene Maßnahmen gegen die Massearmut. Mit der Insolvenzordnung ist ein einheitliches Verfahren eingeführt worden.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Synonym:	Konkursordnung
Anmerkungen:	
 konkurzný poriadok	
Definícia:	Právna úprava insolvenčného konania.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Nemecká spolková republika má novú právnu úpravu, ktorou je Insolvenčný poriadok z 5. Októbra 1994. Insolvenčný poriadok nadobudol účinnosť 1. Januára 1999.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	insolvenčný poriadok
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzplan	m (-(e)s, Pläne)
Definition:	Plan, das den Verfahrensbeteiligten umfassend möglich sein soll, den Ablauf und den Inhalt des Insolvenzverfahrens ganz oder teilweise abweichend von den Regelungen der InsO zu bestimmen.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Insolvenzplan/ (15.2.2018)
Kontext:	Insolvenzplan kann entweder die Verwertung oder Sanierung des Unternehmens vorsehen.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konkurzný plán	
Definícia:	Plán, ktorý má účastníkom konkurzu umožňovať určiť priebeh a obsah konkurzného konania odkláňajúc sa úplne alebo čiastočne od úpravy konkurzného poriadku.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	Ak je konkurzný plán schválený príslušnou väčšinou hlasov veriteľov a dlžníkom, podlieha potvrdeniu súdu.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzrecht	n (-(e)s, -e)
Definition:	Teil des Zivilrechts, das die Feststellung des Insolvenztatbestands und dessen Folgen regelt.
Quelle:	https://www.finanzen.net/wirtschaftslexikon/Insolvenzrecht (28.3.2018)
Kontext:	Das neue Insolvenzrecht bemüht sich an vielen Stellen um die Förderung der Sanierung.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Synonym:	Konkursrecht
Anmerkungen:	
 konkurzné právo	
Definícia:	Právo upravujúce konkurz a vyrovnanie.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Konkurzné právo je nevyhnutnou súčasťou každého právneho poriadku v štátoch s trhovou ekonomikou.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	insolvenčné právo
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenztabelle	f (-, -n)
Definition:	Vom Insolvenzverwalter erstelltes Verzeichnis über die von ihm geprüften Forderungen der Insolvenzgläubiger an den Schuldner.
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenzrecht/insolvenztabelle/ (10.3.2018)
Kontext:	Die in der Insolvenztabelle angemeldeten Forderungen der Gläubiger werden im Insolvenzverfahren berücksichtigt, dementsprechend werden nur Forderungen, welche bis zur Eröffnung des Insolvenzverfahrens angemeldet wurden, berücksichtigt (§ 174 Abs. 1 InsO).
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenzrecht/insolvenztabelle/ (10.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 zoznam pohľadávok	
Definícia:	Zoznam, do ktorého správca priebežne zapisuje prihlásené pohľadávky.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Kontext:	Správca je povinný vyhotoviť konečný zoznam pohľadávok v troch rovnopisoch do 10 dní po uplynutí lehoty na prihlásenie pohľadávok.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	tabuľka pohľadávok
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzverfahren	n (-s, -)
Definition:	Ein staatliches Verfahren zur Abwicklung der Vermögens- und Haftungsverhältnisse eines Insolvenzschuldners.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Das Insolvenzverfahren dient dazu, die Gläubiger eines Schuldners gemeinschaftlich zu befriedigen, in dem das Vermögen des Schuldners verwertet und der Erlös verteilt oder in einem Insolvenzplan eine abweichende Regelung insbesondere zum Erhalt des Unternehmens getroffen wird.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	Konkurs
Anmerkungen:	
 konkurzné konanie	
Definícia:	Univerzálna, všeobecná exekúcia, ktorá od samého začiatku smeruje k spoločnému uspokojeniu nárokov väčšieho počtu veriteľov dlžníka.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Ak návrh na vyhlásenie konkurzu podal veriteľ, zákon ukladá súdu povinnosť v lehote do piatich dní od začatia konkurzného konania, teda od zverejnenia uznesenia o začatí konkurzného konania v Obchodnom vestníku: zaslať dlžníkovi návrh na vyhlásenie konkurzu s prílohami, vyzvať dlžníka na vyjadrenie k návrhu, vyzvať dlžníka na osvedčenie svojej platobnej schopnosti.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	konkurz
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Insolvenzverwalter	m (-s, -)
Definition:	In wirtschaftlichen Angelegenheiten erfahrene Person, die die Insolvenzmasse in Beschlag zu nehmen und zu verwalten hat.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Die Auswahl des Insolvenzverwalters erfolgt durch den zuständigen Richter am Amts- oder Insolvenzgericht.
Quelle:	http://www.insolvenzratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Insolvenzverwalter/ (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 správca konkurznej podstaty	
Definícia:	Samostatný úradný orgán, ktorý je oprávnený i povinný nakladať s majetkom podstaty namiesto dlžníka.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Predbežný správca má pri zisťovaní majetku také oprávnenia, ako má správca konkurznej podstaty pri zisťovaní majetku, ktorý patrí do konkurznej podstaty a môže vyžadovať súčinnosť od úpadcu a tretích osôb v rozsahu ustanovenom v § 74 a 75 ZoKR.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Ist-Masse	f (-, -n)
Definition:	Das tatsächlich im Besitz des Insolvenzverwalters stehende Vermögen.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Zu Minderungen der Ist-Masse führt schließlich auch die Aufrechnung durch Gläubiger des Insolvenzschuldners.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konkurzná podstata „aká je“	
Definícia:	Súhrn skutočného majetku, ktorý konkurzné orgány vyčlenili na uspokojenie veriteľov v danom konkurznom konaní.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	O právnej povahe konkurznej podstaty boli vyslovené rôzne teórie, z ktorých pre vysvetlenie samej podstaty, a nielen jej právnej povahy má základný význam predovšetkým teória, ktorá rozlišuje konkurznú podstatu „aká má byť“ (Soll-Masse) a konkurznú podstatu „aká je“ (Ist-Masse).
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Kosten des Insolvenzverfahrens	f (pl.)
Definition:	Gerichtskosten für das Insolvenzverfahren, die Vergütungen und die Auslagen des vorläufigen Insolvenzverwalters, des eigentlichen Insolvenzverwalters sowie der Mitglieder des Gläubigerausschusses.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Kontext:	Sind die Kosten des Insolvenzverfahrens gedeckt, reicht die Insolvenzmasse jedoch nicht aus, um die fälligen sonstigen Massenverbindlichkeiten zu erfüllen, so hat der Insolvenzverwalter dem Insolvenzgericht anzuzeigen, dass Masseunzulänglichkeit vorliegt.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	Massekosten
Anmerkungen:	
 trovy konkurzného konania	
Definícia:	Súdne poplatky, ktoré vznikli účastníkom konania ich účasťou na konaní.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Na trovy vlastného konkurzného a vyrovnacieho konania sa vzťahuje osobitný právny režim, a to podľa zákona SNR č. 71/1992 Zb. O súdnych poplatkoch a poplatku za výpis z registra trestov v znení zákonov NR SR č. 89*1993 Z. z. a č. 150/1993 Z.z.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Liquidation	f (-, -en)
Definition:	Fall, wenn Schuldnervermögen zu Geld gemacht und der Erlös an die Gläubiger verteilt wird.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Kontext:	Im Berichtstermin legt der Verwalter zunächst den Lagebericht vor, ehe die Gläubiger entscheiden, ob das Unternehmen des Schuldners stillgelegt (dann fängt der Insolvenzverwalter mit der Verwertung = Liquidation des Unternehmens an) oder vorläufig fortgeführt wird oder ob der Insolvenzverwalter mit der Ausarbeitung eines Insolvenzplans beauftragt wird, der insbesondere die Sanierung des Unternehmens möglich macht.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	Liquidationsverfahren, Abwicklung
Anmerkungen:	
 likvidácia	
Definícia:	Speňaženie majetku, ktorý patrí do konkurznej podstaty a rozdelenie získaného výťažku na uspokojenie oprávnených pohľadávok veriteľov.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Kontext:	Ak dlžníkovi hrozí úpadok alebo už je v úpadku, dáva ZoKR možnosť vymáhať si pohľadávku (i keď za veľmi sťažených podmienok) v konkurznom konaní alebo sa v spolupráci s dlžníkom pokúsiť o reštrukturalizáciu a dosiahnuť tak vyššie uspokojenie svojej pohľadávky ako v likvidačnom konaní.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	likvidačné konanie
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Nachlassinsolve nzverfahren	s (-s, -)
Definition:	Insolvenzverfahren über das Vermögen einer verstorbenen Person.
Quelle:	<a href="http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/126-NachlassNachlassinsolve
nzverfahren">http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/126-NachlassNachlassinsolve nzverfahren (22.2.2018)
Kontext:	In der Nachlassinsolvenz sind die Erben, der Nachlassverwalter und der Testamentvollstrecker antragspflichtig.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	Nachlasskonkurs
Anmerkungen:	
 konkurz predĺženého dedičstva	
Definícia:	Konkurzné konanie vyhlásené na majetok zomretej osoby.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	žiadny kontext
Zdroj:	žiadny zdroj
Synonymum:	
Poznámky:	Slovenský kontext neuvedený z dôvodu neexistencie pojmu v slovenskom konkurznom práve.

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Pfandrecht	n (-(e)s, -e)
Definition:	Ein dingliches Recht des Gläubigers zur Sicherung einer Forderung
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Pfandrecht/ (28.3.2018)
Kontext:	Eine Sicherheit kann geleistet werden durch Hinterlegung von Geld oder Wertpapieren, Verpfändung von Gegenständen, Forderungen. Neben vertraglich vereinbarten Pfandrechten gibt es auch gesetzliche Pfandrechte zur Sicherung von Ansprüchen, wie z. B. das Vermieterpfandrecht.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Sicherheit (20.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 záložné právo	
Definícia:	Právo zabezpečujúce záložnému veriteľovi uspokojenie jeho pohľadávky z výťažku získaného speňažením zálohy.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Pre záložné právo i pre prv získané obmedzenie prevodu nehnuteľnosti je podstatné, že nositeľ takto zabezpečeného práva sa uspokojuje na základe veci týmito právami založenej.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Prüfungstermin	m (-s, -e)
Definition:	Termin, in dem die von den Insolvenzgläubigern angemeldeten Forderungen auf ihre Richtig- und Rechtmäßigkeit geprüft werden.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Pruefungstermin/ (28.3.2018)
Kontext:	Zwischen dem Ablauf der Anmeldefrist und der Durchführung des Prüfungstermins soll ein Zeitraum von mindestens einer Woche und maximal zwei Monaten liegen.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Pruefungstermin/ (28.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 termín preskúmania	
Definícia:	Termín, kedy sa posudzujú prihlásené pohľadávky konkurzných veriteľov z hľadiska ich správnosti a zákonnosti.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	žiadny kontext
Zdroj:	žiadny zdroj
Synonymum:	
Poznámky:	Slovenský kontext neuvedený z dôvodu neexistencie pojmu v slovenskom konkurznom práve.

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Rangklasse	f (-, -n)
Definition:	Rängen, nach denen die Befriedigung der Forderungen der Gläubiger im Insolvenzverfahren stufenweise erfolgt.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Rangklasse/ (28.3.2018)
Kontext:	In dem Verzeichnis sind die absonderungsberechtigten Gläubiger und die einzelnen Rangklassen der nachrangigen Insolvenzgläubiger gesondert aufzuführen.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	Rang
Anmerkungen:	
 trieda veriteľov	
Definícia:	Poradie, v akom sa uspokojujú pohľadávky konkurzných veriteľov.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Právne predpisy konkurzného práva zaraďujú veriteľov do tried, ktoré určujú poradie uspokojovania ich pohľadávok.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Rechtsmittel	s (-s, -)
Definition:	Sofortige Beschwerde gegen die Entscheidung des Insolvenzgerichts.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Kontext:	Rechtsmittel: Gegen die Ablehnung der Stundung oder deren Aufhebung sowie gegen die Ablehnung der Beiordnung eines Rechtsanwalts steht dem Schuldner die sofortige Beschwerde zu.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 opravný prostriedok	
Definícia:	Odvolanie, ktoré spravidla nemá odkladný účinok.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	O opravnom prostriedku rozhoduje Najvyšší súd Slovenskej republiky. Ak najvyšší súd odvolaním napadnuté uznesenie potvrdí, dovolanie je prípustné iba za podmienok uvedených v § 239 OSP.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Sanierung	f (-, en)
Definition:	Heilung der finanziellen Notlage einer Firma oder natürlichen Person, die innerhalb eines Insolvenzverfahrens stattfinden oder außerhalb kann.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/49-Sanierung%20 (28.3.2018)
Kontext:	Mit einer Sanierung soll das insolvente Unternehmen erhalten werden. Gerade durch die Fortführung eines Unternehmens kann nämlich ein Teil der bedrohten Arbeitsplätze gerettet und dem Wettbewerb ein wieder genesener Marktteilnehmer erhalten werden.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Sanierung/ (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 reštrukturalizácia	
Definícia:	Ekonomická záchrana dlžníka, ktorému sa umožní počas sanačného konania pokračovať v podnikateľskej alebo inej ekonomickej aktivite pod dozorom súdu, správcu a veriteľov.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Reštrukturalizácia sa považuje za povolenú zverejnením uznesenia o povolení reštrukturalizácie v Obchodnom vestníku.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácií</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	uzdravenie podniku, sanácia, sanačné konanie
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Schlusstermin	m (-s, -e)
Definition:	Eine Gläubigerversammlung zwecks Erteilung der Zustimmung zur Schlussverteilung.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/229-Schlussstermin (28.2.2018)
Kontext:	Bei der Zustimmung zur Schlussverteilung bestimmt das Insolvenzgericht den Schlussstermin für eine abschließende Gläubigerversammlung.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konečný termín	
Definícia:	Schôdza veriteľov za účelom vyjadrenia súhlasu s konečným rozdelením.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	žiadny kontext
Zdroj:	žiadny zdroj
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Schlussverteilung	f (-, -en)
g	
Definition:	Quotale Verteilung und Auszahlung der gesamten freien Insolvenzmasse unter den angemeldeten Tabellengläubigern.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Schlussverteilung/ (28.3.2018)
Kontext:	Die Schlussverteilung erfolgt, sobald die Verwertung der Insolvenzmasse mit Ausnahme eines laufenden Einkommens beendet ist.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konečný rozvrh výťažku	
Definícia:	Uskutočnenie rozvrhu podstaty medzi veriteľov, ktoré tvorí samostatné distribučné štádium konkurzného konania.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Po úplnom speňažení majetku zapísaného do súpisu, ukončení všetkých sporov o určenie popretých pohľadávok a ukončení všetkých sporov, ktorými môže byť dotknutý majetok podliehajúci konkurzu, správca vydá konečný rozvrh výťažku.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	konečné rozdelenie podstaty
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Schuld	f (-, -en)
Definition:	Sämtliche Verbindlichkeiten einer natürlichen oder juristischen Person, die sie gegenüber Dritten zu zahlen hat.
Quelle:	https://www.juraforum.de/lexikon/schulden (28.2.2018)
Kontext:	Die Insolvenzordnung enthält verschiedene Maßnahmen gegen die Massearmut. Es geht dabei vor allen Dingen darum, ein marodes, nicht mehr lebensfähiges Unternehmen möglichst frühzeitig aus dem Markt zu nehmen, um weiteren Schaden abzuwenden und dafür zu sorgen, dass sich nicht die Schere zwischen Vermögen und Verbindlichkeiten durch Begründung neuer Schulden und Ausgabe vorhandener Mittel weiter öffnet.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Synonym:	Verpflichtung
Anmerkungen:	
 dlh	
Definícia:	Závazok určitej osoby plniť inej osobe.
Zdroj:	https://www.ako-uctovat.sk/uctovny-slovník.php?co=Dlh&id=192 (28.2.2018)
Kontext:	Okrem toho, že reštrukturalizačné konanie je osobitným druhom občianskeho súdneho konania, v ktorom si veritelia vymáhajú svoje pohľadávky, slúži toto konanie aj na ozdravenie podnikateľských subjektov, ktorým sa umožňuje zbaviť časti dlhov.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	dlžoba, finančný záväzok
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Schuldner	m (-s, -e)
Definition:	Träger des zu verwertenden Vermögens, gegen den sich die Ansprüche der Gläubiger richten.
Quelle:	http://www.insolvenzrecht.info/insolvenz-lexikon/schuldner-insolvenzschuldner.html (10.3.2018)
Kontext:	Schuldner haben in der Regel vom Gläubiger eine Leistung erhalten und schulden die Gegenleistung.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Schuldner/ (12.3.2018)
Synonym:	Insolvenzschuldner, Gemeinschuldner
Anmerkungen:	
 úpadca	
Definícia:	Dlžník, ktorý sa ocitol v úpadku, a súd po zistení zákonných predpokladov jeho úpadku rozhodol o vyhlásení konkurzu.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Vyhlásením konkurzu sa dlžník stáva úpadcom.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Schuldnerregist er	n (-ses, -se)
Definition:	Schwarze Liste, in die der Insolvenzschulder eingetragen wird.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Das öffentliche Schuldnerregister befindet sich beim Amtsgericht. Einsehen kann es jeder mit berechtigtem Interesse. Selbstverständlich können auch eigene Datensätze eingesehen werden.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Schuldnerverzeichnis-Schuldnerregister/ (12.3.2018)
Synonym:	Schuldnerverzeichnis
Anmerkungen:	
 Register úpadcov	
Definícia:	Informačný systém sprístupnený na webovom sídle ministerstva, v ktorom sa zverejňuje zoznam úpadcov v konkurze.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Kontext:	Údaje zverejnené v registri úpadcov majú štruktúrovanú podobu, ktorá umožňuje ich vyhľadávanie.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	súpis dlžníkov
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Sicherungsrecht	n (-(e)s, -e)
Definition:	Ein Recht auf abgesonderte Befriedigung in der Insolvenz.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Sicherheit (12.2.2018)
Kontext:	Im Eröffnungsbeschluss sind die Gläubiger aufzufordern, dem Verwalter unverzüglich mitzuteilen, welche Sicherungsrechte sie an beweglichen Sachen oder an Rechten des Schuldners in Anspruch nehmen.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	
Anmerkungen:	
 zabezpečovacie právo	
Definícia:	Práva, ktorých výkonom dochádza k individuálnemu uspokojeniu pohľadávok niektorých veriteľov na úkor ostatných veriteľov dlžníka, pokiaľ súd konkurz vyhlási.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Pre záložné právo i pre prv získané obmedzenie prevodu nehnuteľnosti je podstatné, že nositeľ takto zabezpečeného práva sa uspokojuje na základe veci týmito právami založenej.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Soll-Masse	f (-, -n)
Definition:	Das Vermögen, das theoretisch den Insolvenzgläubigern zur Befriedigung dienen soll.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Nun ist aber das Vermögen des Insolvenzschuldners, das der Verwalter vorfindet (Ist-Masse), nicht mit dem Vermögen identisch, welches den Insolvenzgläubigern zur Befriedigung dienen soll (Soll-Masse).
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 konkurzná podstata „aká má byť“	
Definícia:	Súhrn všetkých majetkových hodnôt, na ktoré sú veritelia odkázaní.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Táto konkurzná podstata môže mať užší rozsah než konkurzná podstata „aká má byť“, a pritom môže zasahovať iba jej časť, napríklad preto, lebo niektoré predmety sú z konkurznej podstaty vylúčené ex lege.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Stimmrecht	s (-(e)s, -e)
Definition:	Umfang des Rechts eines Gläubigers, in der Gläubigerversammlung seine Stimme abzugeben.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Stimmrecht/ (22.3.2018)
Kontext:	Das Stimmrecht bestimmt sich in der Standardabstimmung nach der Höhe der angemeldeten und nicht bestrittenen Forderung.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Stimmrecht/ (22.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 hlasovacie právo	
Definícia:	Právo konkurzných veriteľov hlasovať na schôdzi veriteľov.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Konkurzní veritelia, ktorých pohľadávky neboli zistené, prípadne sú sporné alebo podmienené, smú hlasovať len vtedy, keď im konkurzný súd prizná hlasovacie právo.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Verbraucherinsolvenzverfahren	n (-s, -)
Definition:	Vereinfachte Art der Abwicklung von Liquiditätsproblemen natürlicher Personen.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/52-Verbraucherinsolvenzverfahren (28.2.2018)
Kontext:	Die Zulässigkeit der Anmeldung des Verbraucherinsolvenzverfahrens setzt einen gescheiterten außergerichtlichen Einigungsversuch voraus.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/52-Verbraucherinsolvenzverfahren (28.2.2018)
Synonym:	Kleininsolvenz
Anmerkungen:	
 malý konkurz	
Definícia:	Konkurz vyhlásený na majetok fyzickej osoby, ktorá nie je podnikateľom, inej fyzickej alebo právnickej osoby, ak sú splnené aspoň dva z troch zákonom ustanovených predpokladov.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Ak je konkurz vyhlásený na majetok fyzickej osoby, ktorá nie je podnikateľom, súd musí takýto konkurz uznať za malý konkurz.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Vergütung des Insolvenzverwalters	f (- , -en)
Definition:	Angemessene Belohnung des Insolvenzverwalters für seine Amtstätigkeit.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Der Insolvenzverwalter erhält für seine Amtstätigkeit eine Vergütung: Er hat nach § 63 InsO Anspruch auf eine angemessene Vergütung, die vom Insolvenzgericht festgesetzt wird (§ 64 InsO).
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 odmena správcu konkurznej podstaty	
Definícia:	Paušálna odmena za výkon funkcie správcu konkurznej podstaty.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Kontext:	Paušálna odmena správcu je splatná nasledujúci deň po nadobudnutí právoplatnosti uznesenia o jej určení.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Vermögen	n (-s, -)
Definition:	Gesamtheit aller geldwerten Güter und Rechte, die einen wirtschaftlichen Wert haben.
Quelle:	https://www.juraforum.de/lexikon/vermoegen (10.2.2018)
Kontext:	Die Insolvenzordnung enthält verschiedene Maßnahmen gegen die Massearmut. Es geht dabei vor allen Dingen darum, ein marodes, nicht mehr lebensfähiges Unternehmen möglichst frühzeitig aus dem Markt zu nehmen, um weiteren Schaden abzuwenden und dafür zu sorgen, dass sich nicht die Schere zwischen Vermögen und Verbindlichkeiten durch Begründung neuer Schulden und Ausgabe vorhandener Mittel weiter öffnet.
Quelle:	BORK, R.: <i>Einführung in das Insolvenzrecht</i> . 6. Aufl. Tübingen : Mohr Siebeck, 2012. 291 S. ISBN 978-3-16-152199-7
Synonym:	Besitz, Eigentum
Anmerkungen:	
 majetok	
Definícia:	Predstavuje hmotné i nehmotné prostriedky, ktoré vlastní fyzická osoba alebo právnická osoba a prinášajú jej ekonomický úžitok.
Zdroj:	https://www.ako-uctovat.sk/uctovny-slovník.php?co=Majetok&id=241 (22.3.2018)
Kontext:	Za majetok v zmysle § 86 ods. 2 OSP možno pokladať len ten súhrn majetkových hodnôt, ktorý patrí do konkurznej podstaty, t.j. majetok, ktorého sa môže týkať výkon súdnych rozhodnutí.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Verwertung	f (- , -en)
Definition:	Vorgang bei dem der Insolvenzverwalter Gegenstände aus dem Vermögen des Schuldners verkauft.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Verwertung/ (28.3.2018)
Kontext:	Die Befriedigung der Gläubiger erfolgt durch Verwertung des Schuldnervermögens.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	Veräußerung
Anmerkungen:	
 speňaženie majetku	
Definícia:	Zabezpečenie peňažnej hotovosti úpadcu.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Hotovosť získanú speňažením podstaty správca uloží v peňažnom ústave a ponechá si len sumu nevyhnutnú pre výkon správy.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Vollstreckungstitel	m (-s, -)
Definition:	Titel, mittels dessen der Gläubiger die Erfüllung seiner Forderung gegenüber dem Schuldner durchsetzen kann.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Vollstreckbarer-Titel/ (28.3.2018)
Kontext:	Die Anfechtung wird nicht dadurch ausgeschlossen, dass für die Rechtshandlung ein vollstreckbarer Titel erlangt oder dass die Handlung durch Zwangsvollstreckung erwirkt worden ist.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	vollstreckbarer Titel
Anmerkungen:	
 exekučný titul	
Definícia:	Vykonateľné rozhodnutie potrebné k nariadeniu individuálnej exekúcie.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Zoznam prihlášok tvorí súčasť zápisnice o vyrovnacom pojednávaní. Jeho dôležitosť spočíva najmä v tom, že na pohľadávku zapísanú do zoznamu, pokiaľ ju dlžník alebo správca nepoprel, možno na základe uznesenia o potvrdení vyrovnania viesť výkon rozhodnutia. Za týchto predpokladov súdom právoplatne potvrdené vyrovnanie spolu s výpisom pohľadávky zapísanej do zoznamu prihlásených pohľadávok je osobitným exekučným titulom.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	titul výkonu
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Zahlungsunfähigkeit	f (-, -en)
Definition:	Das auf dem Mangel an Zahlungsmitteln beruhende, dauernde Unvermögen des Schuldners seine sofort fälligen Geldschulden im wesentlichen zu begleichen.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/67-Zahlungsunfähigkeit (10.2.2018)
Kontext:	Es besteht eine Pflicht zur Stellung eines Insolvenzantrages drei Wochen nach Eintritt der Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung bei einer GmbH (§ 64 Abs. 1 GmbHG), AG (§ 92 Abs. 2 AktG) und einem Verein (§ 42 Abs. 2 BGB), Personenhandelsgesellschaften ohne natürliche Person als unbeschränkt haftender Gesellschafter (GmbH & Co. KG, GmbH & Co. oHG, AG & Co. KG; §§ 130 a Abs. 1, 177 a HGB), einer Genossenschaft (§ 99 Abs. 1 GenG).
Quelle:	https://anwalt-kg.de/lexikon/privatinsolvenzrecht/zahlungsunfähigkeit/ (22.2.2018)
Synonym:	Insolvenz
Anmerkungen:	
 platobná neschopnosť	
Definícia:	Stav, keď dlžník má viac ako jedného veriteľa a nie je schopný plniť 30 dní po lehote ich splatnosti viac ako jeden peňažný záväzok.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Kontext:	Platobná neschopnosť je jedna z materiálnych podmienok pre vyhlásenie konkurzu. Z týchto dôvodov sa musí platobná neschopnosť posudzovať len podľa § 3 ods. 2., kde je definovaná platobná neschopnosť ako forma úpadku, ktorá je dôvodom a podmienkou pre vyhlásenie konkurzu.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Spríevodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	insolventnosť, insolvenca
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500

Autor: Michaela Luptakova

 Zurückbehaltun gsrecht	n (-e)s, -e)
Definition:	Das Recht, eine Leistung zu verweigern, bis von der Vertragspartei die vereinbarte Leistung erbracht wurde.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Zurueckbehaltungsrecht/ (28.3.2018)
Kontext:	Im Bereich des Arbeitsrechts können Arbeitnehmer im Falle nicht bezahlter Löhne von ihrem Zurückbehaltungsrecht der Arbeitsleistung Gebrauch machen.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Zurueckbehaltungsrecht/ (28.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 zádržné právo	
Definícia:	Právo, ktoré spočíva v zadržaní hnutelnej veci veriteľom pohľadávky, ktorú je inak povinný vydať, na zabezpečenie svojej splatnej peňažnej pohľadávky.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	K nárokom na oddelené uspokojenie pritom podľa zákona patria pohľadávky veriteľov zabezpečené na určitých veciach dlžníkovým záložným právom a právom zádržným.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Zwangsvollstreckung	f (-, -en)
Definition:	Ein staatliches Verfahren zur zwangsweisen Durchsetzung oder Sicherung von Leistungs- oder Duldungsansprüchen des Privatrechts.
Quelle:	https://www.juraforum.de/lexikon/zwangsvollstreckung (28.2.2018)
Kontext:	Zwangsvollstreckungen für einzelne Insolvenzgläubiger sind während der Dauer des Insolvenzverfahrens weder in die Insolvenzmasse noch in das sonstige Vermögen des Schuldners zulässig.
Quelle:	BORK, R.: <i>Insolvenzordnung</i> . 15. Aufl. München : dtv, 2012. 218 S. ISBN 978-3-423-05583-3
Synonym:	Exekution, Pfändung
Anmerkungen:	
 exekučné konanie	
Definícia:	Nútená realizácia výkonu súdneho alebo iného rozhodnutia s cieľom uspokojiť pohľadávku veriteľa v prípade, ak dlžník na základe vykonateľného exekučného titulu.
Zdroj:	https://www.ako-uctovat.sk/uctovny-slovník.php?co=Exekucia&id=203 22.2.2018
Kontext:	Ak súd vyhlási konkurz na majetok dlžníka (povinného), exekučné konanie sa ex lege zastaví a súdny exekútor si môže prihlásiť trovy exekučného konania, tak ako to bude uvedené v časti, ktorá sa zaoberá procesnoprávnymi účinkami vyhlásenia konkurzu.
Zdroj:	ŽURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Synonymum:	exekúcia
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 drohende Zahlungsunfähigkeit	f (- , -en)
Definition:	Lage, wenn erkennbar ist, dass der Schuldner seine demnächst fälligen Zahlungsverpflichtungen nicht mehr erfüllen können wird.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Drohende-Zahlungsunfaehigkeit/ (10.2.2018)
Kontext:	Vom Zeitpunkt der drohenden Zahlungsunfähigkeit an bis zum Eintritt der Zahlungsunfähigkeit oder Überschuldung hat grundsätzlich der Schuldner die Wahl, die sogenannte freie Sanierung zu versuchen oder das gerichtliche Verfahren zu beantragen.
Quelle:	http://www.insolvenzrecht.info/insolvenz-lexikon/drohende-zahlungsunfaehigkeit.html (10.2.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 hroziaca platobná neschopnosť	
Definícia:	Finančný stav dlžníka, kedy je evidentné, že viac nebude schopný plniť svoje čoskoro splatné platobné záväzky.
Zdroj:	Vlastná definícia (Michaela Luptáková)
Kontext:	žiadny kontext
Zdroj:	žiadny zdroj
Synonymum:	
Poznámky:	Slovenský kontext neuvedený z dôvodu neexistencie pojmu v slovenskom konkurznom práve.

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 sachlich zuständiges Gericht	n (-e)s, -e)
Definition:	Ein Amtsgericht, in dessen Bezirk ein Landgericht seinen Sitz hat.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Sachlich zuständig für den Insolvenzantrag ist das Amtsgericht § 2 Abs. 1 InsO.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/202-Gericht+-+Zust%E4ndigkeit (28.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 vecne príslušný súd	
Definícia:	Krajský súd príslušný podľa Občianskeho právneho poriadku.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Pokiaľ ide o otázku príslušnosti, na otázku konkurzného konania sú vecne príslušné zásadne krajské súdy v rámci svojej všeobecnej príslušnosti.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 vorläufiger Insolvenzverwalter	m (-s, -)
Definition:	In der Zeit zwischen Antragstellung und Eröffnung des Verfahrens bestellter Verwalter.
Quelle:	http://www.insolvenz-ratgeber.de/verzeichnisse/insolvenzlexikon/begriff/Vorlaeufiger-Insolvenzverwalter/ (22.3.2018)
Kontext:	Aufgabe des vorläufigen Insolvenzverwalters ist es, nach Möglichkeit das Vermögen des Schuldners zu erhalten, dessen Unternehmen zunächst fortzuführen, die vorhandene Masse zu sichten und Sanierungsaussichten zu prüfen.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 predbežný správca	
Definícia:	Správca, ktorého je súd povinný ustanoviť v prípade, že dlžník je v úpadku a súd má pochybnosti o jeho majetku.
Zdroj:	ŽURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Predbežný správca zisťuje, či majetok dlžníka bude postačovať aspoň na úhradu nákladov konkurzu; predbežný správca je pritom povinný vychádzať aj z hodnoty majetku, o ktorý bol majetok dlžníka ukrátený v dôsledku právnych úkonov, pri ktorých je možné odôvodnene predpokladať ich odporovateľnosť a z hodnoty pohľadávky zo zodpovednosti za nepodanie návrhu na vyhlásenie konkurzu v mene dlžníka.
Zdroj:	<i>Novelizovaný zákon o konkurze a reštrukturalizácii</i> . 4 vyd. Bratislava : EPOS, 2017. 128 s. ISBN 978-80-562-0173-2
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500



Autor: Michaela Luptakova

 Überschuldung	f (-, en)
Definition:	Lage, wenn das Vermögen des Schuldners nicht mehr die bestehenden Verbindlichkeiten deckt.
Quelle:	http://www.insoinfo.de/pages/insolvenzrecht/62-%DCberschuldung (22.2.2018)
Kontext:	Eröffnungsgründe sind Zahlungsunfähigkeit, die drohende Zahlungsunfähigkeit und die Überschuldung.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Synonym:	
Anmerkungen:	
 predĺženie	
Definícia:	Stav u dlžníka, ktorý má viac ako jedného veriteľa a hodnota jeho splatných záväzkov presahuje hodnotu jeho majetku.
Zdroj:	ĎURICA, M.: <i>Konkurzné právo na Slovensku a v Európskej únii</i> . 2. vyd. Bratislava : Eurokódex, 2010. 816 s. ISBN 978-80-89447-31-2
Kontext:	Ako ďalší prejav dlžníkovho úpadku zákon ďalej uvádza jeho predĺženie.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Synonymum:	
Poznámky:	

ODBOR: Právne vedy

Kód odboru podľa smernice č.27/2006-R MŠ SR: 050500

Autor: Michaela Luptakova

 örtlich zuständiges Gericht	n (-e)s, -e)
Definition:	Dasjenige Amtsgericht, in dessen Bezirk der Mittelpunkt einer selbstständigen Tätigkeit des Insolvenzschuldners ist.
Quelle:	BIEHL, K.: <i>Grundkurs Insolvenzrecht</i> . 3. Aufl. Dänischenhagen : Richter-Verlag, 2006. 124 S. ISBN 3-935150-57-1
Kontext:	Die örtliche Zuständigkeit folgt aus § 3 Abs. 1 InsO. Danach ist vorrangig zu prüfen, ob der Schuldner eine selbständige wirtschaftliche Tätigkeit ausübt. Wenn das der Fall ist, bestimmt deren Mittelpunkt den ausschließlichen Gerichtsstand. Ansonsten ist der allgemeine Gerichtsstand des Schuldners maßgeblich.
Quelle:	http://www.insinfo.de/pages/insolvenzrecht/112-Zust%E4ndigkeit+des+Insolvenzgerichts (10.3.2018)
Synonym:	
Anmerkungen:	
 miestne príslušný súd	
Definícia:	Okresný súd, v obvode ktorého je všeobecný súd dlžníka.
Zdroj:	STEINER, V.: <i>Konkurz a vyrovnanie: Systematický výklad</i> . Bratislava : IURA EDITION, 1994. 202 s. ISBN 80-88715-05-9
Kontext:	Súd skúma právomoc súdu, vecnú a miestnu príslušnosť súdu, spôsobilosť navrhovateľa a dlžníka (ak návrh podal veriteľ), byť účastníkom konania a pod.
Zdroj:	ĎURICA, M. - HUSÁR, J.: <i>Sprievodca konkurzným právom</i> . Bratislava : Ministerstvo spravodlivosti SR, 2008. 135 s. ISBN 978-80-968833-3-2
Synonymum:	
Poznámky:	